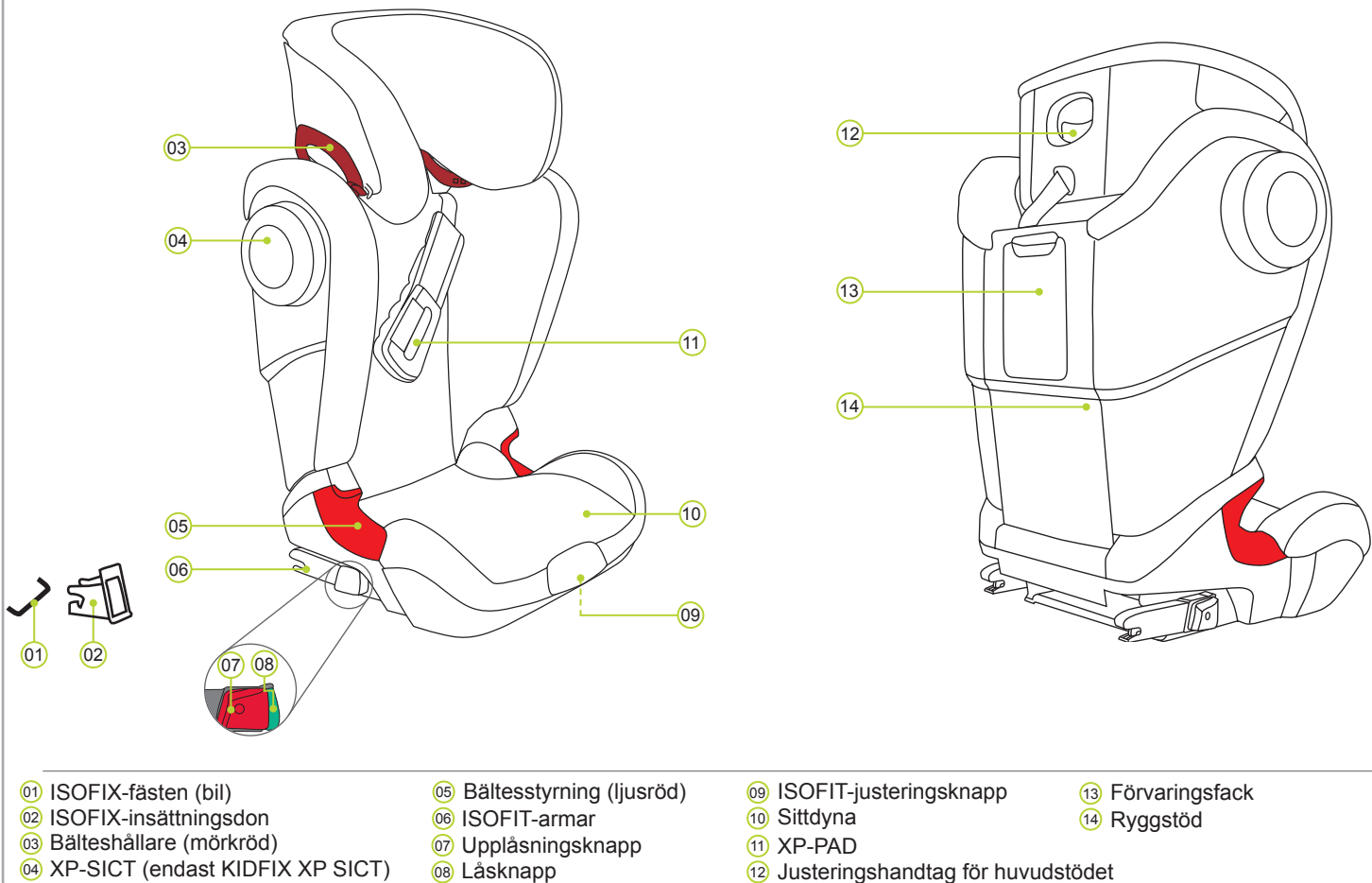


## 1. PRODUKTÖVERSIKT



- |                                    |                             |                                      |                   |
|------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|-------------------|
| 01 ISOFIX-fästen (bil)             | 05 Bältesstyrning (ljusröd) | 09 ISOFIT-justeringsknapp            | 13 Förvaringsfack |
| 02 ISOFIX-insättningsdon           | 06 ISOFIT-armar             | 10 Sittdyna                          | 14 Ryggstöd       |
| 03 Bälteshållare (mörkröd)         | 07 Upplåsningknapp          | 11 XP-PAD                            |                   |
| 04 XP-SICT (endast KIDFIX XP SICT) | 08 Låsknapp                 | 12 Justeringshandtag för huvudstödet |                   |

## 4. ANVÄNDNING I FORDONET

Följ anvisningar i bruksanvisningen för användning av barnsäkerhetssystem. Sätet kan användas i fordon med ISOFIX-system (se Typlista) och i fordon med trepunktsbälte.

Se bruksanvisningen till ditt fordon för information om vilka säten som är godkända för bilbarnstolar i viktlassen 15 till 36 kg.

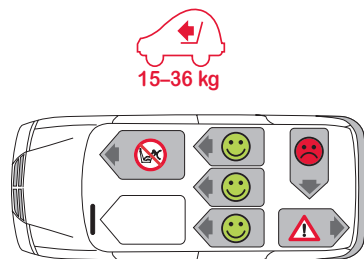
KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT är godkänd för två olika monteringsätt:

Symbol	Monteringsätt	Godkännandetyper	Kapitel
	Med ISOFIT-armarna i fordonets ISOFIX-fästen. Se listan med fordonstyper.	semi-universal a)	9A
	Med trepunktsbältet i fordonet	universal	9B

a) Detta innebär att bilbarnstolen endast får användas i fordon som finns upptagna i den medföljande listan med fordonstyper. Denna typlista uppdateras kontinuerligt. Du kan beställa den senaste versionen från oss eller hämta den själv via [www.britax.eu/www.roemer.eu](http://www.britax.eu/www.roemer.eu).

Så här kan du använda din bilbarnstol:

i färdriktningen	ja
mot färdriktningen	nej <sup>1)</sup>
Med tvåpunktsbälte	nej
Med trepunktsbälte <sup>2)</sup>	ja
Med ISOFIX-fästen (mellan sitsen och ryggstödet)	ja
I passagerarsätet fram	ja <sup>3)</sup>
På ytterplatserna i baksätet	ja
På mittplatsen i baksätet (med trepunktsbälte)	ja <sup>4)</sup>



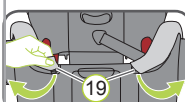
- Får endast användas på ett bakåtvänt fordonssäte (t.ex. i en skåpbil eller minibus) som även är godkänt för transport av vuxna passagerare. Det får inte finnas någon krockkudde vid sätet.
- Bältet måste vara godkänt enligt ECE R 16 (eller en likvärdig standard), vilket t.ex. visas i form av ett inringat "E", "e" på kontrolletiketten på bältet.
- Med frontkrockkudde: Skjut bilsätet bakåt. Följ anvisningarna i fordonets instruktionsbok.
- Kan inte användas om det endast finns ett tvåpunktsbälte.

## 5. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Använd endast BRITAX RÖMER originalsätsoverdrag, eftersom överdraget är en del av bilbarnstolen och fyller en viktig funktion för att systemet ska fungera korrekt. Reservsätsoverdrag kan köpas hos en fackhandel eller hos en ADAC-återförsäljare.

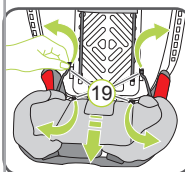
- Överdraget kan tas av och maskintvättas med fintvattsprogrammet (30 °C) och ett mildt tvättmedel. Läs anvisningarna på överdragets tvättråd.
- Plastdelarna och XP-PAD kan rengöras med tvällösning. Använd inte starka rengöringsmedel (som lösningsmedel).

**FARA!** Bilbarnstolen får inte användas utan sätsoverdrag.



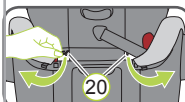
### Dra loss sätsoverdraget

- Skjut huvudstödet till bilbarnstolen till det översta läget.
- Haka loss överdragets hakar (19) på baksidan av ryggstödet.
- Dra av övre delen av överdraget och vik ihop det framåt på sitsen.
- Haka loss överdragets hakar (19) på framsidan av ryggstödet
- Dra av överdragets från sitsen.



### Dra av överdraget till huvudstödet

- Haka loss överdragets hållor (20) på baksidan av ryggstödet.



- Haka loss överdragets hakar (19) på framsidan av ryggstödet
  - Dra av överdraget till huvudstödet (22).
- Överdraget kan sedan tvättas. Läs anvisningarna på överdragets tvättråd.



### Dra på överdraget

Utför stegen i omvänd ordning för att dra på överdraget.

## 2. INLEDNING

Vi är glada att vår KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT får hålla ditt barn säkert genom en ny livsfas.

**För att ditt barn ska skyddas på rätt sätt måste KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT ovillkorligen användas och monteras på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.**

Om du har fler frågor angående användning är du välkommen att kontakta oss:

**BRITAX RÖMER**  
Kindersicherheit GmbH  
Blaubeurer Straße 71  
D-89077 Ulm  
Germany  
T: +49 (0) 731 9345-199/-299  
F: +49 (0) 731 9345-210  
E: [service.de@britax.com](mailto:service.de@britax.com)  
[www.britax.eu](http://www.britax.eu)

**BRITAX EXCELSIOR LIMITED**  
1 Churchill Way West  
Andover  
Hampshire SP10 3UW  
United Kingdom  
T: +44 (0) 1264 333343  
F: +44 (0) 1264 334146  
E: [service.uk@britax.com](mailto:service.uk@britax.com)  
[www.britax.eu](http://www.britax.eu)

I den här bruksanvisningen används nedanstående symboler:

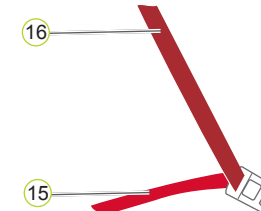
Symbol	Signalord	Förklaring
	<b>FARA!</b>	Risk för svåra personskador
	<b>VARNING!</b>	Risk för lätta personskador
	<b>SE UPP!</b>	Risk för materiella skador
	<b>TIPS!</b>	Praktiska anvisningar

Hanteringsanvisningar som ska utföras i en viss ordning är numrerade. Exempel:

- Tryck på knappen ...

### Bältesstyrningarnas färger

För att bilbältena ska vara lättare att skilja åt har de olika färger. Diagonalbältet (16) är mörkrött och midjebältet (15) är ljusrött. Bältesstyrningarna på bilbarnstolen följer samma färgschema.



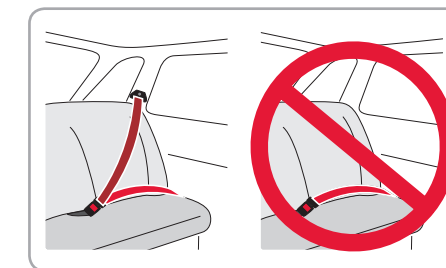
## 3. GODKÄNNANDE

BRITAX RÖMER Bilbarnstol	Testad och godkänd enligt ECE* R 44/04	
	Grupp	Kroppsvikt
KIDFIX XP KIDFIX XP SICT	II+III	15 till 36 kg

\*ECE = europeisk standard för säkerhetsutrustning

Bilbarnstolen är konstruerad, testad och godkänd i enlighet med kraven i den europeiska syandarden för barnsäkerhetsanordningar (ECE R 44/04). Testbokstaven E (i en cirkel) och godkännandenumret finns på den orange-färgade godkännandeetiketten (klistermärke på bilbarnstolen).

- FARA!** Godkännandet upphör att gälla omedelbart om du förändrar något på bilbarnstolen. Ändringar får endast utföras av tillverkaren. Bilbarnstolen får användas både med och utan XP-PAD.
- VARNING!** KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT får endast användas för att skydda ett barn som färdas i fordonet. Den ska aldrig användas som sittplats eller för lek i hemmet.
- FARA!** Spänn aldrig fast barnet eller bilbarnstolen i ett tvåpunktsbälte. Om barnet är fastspänt med tvåpunktsbälte i bilbarnstolen kan det bli allvarligt skadat eller t.o.m. avlida vid en olycka.



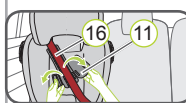
## 6. DEMONTERING OCH SKROTNING

### SPÄNNA LOSS BARNET:

- Tryck på upplåsningknappen på bältesspännet.

**TIPS!** För att underlätta användning kan XP-PAD monteras på den diagonala delen av bilbältet. Det diagonala bältet måste spännas före varje resa: **Kapitel 10, steg 12** [sida II].

### DEMONTERING:



- Tryck på upplåsningknappen på fordonets bältesspänne
- Öppna XP-PAD (11) med kardborrbandet och ta loss diagonalbältet (16).
- Öppna den mörkröda bälteshållaren (03) genom att trycka knappen på bälteshållaren (03) bakåt och lirka ut diagonalbältet (16).



### Endast för installationstyp A (ISOFIT):

- För att lossa ISOFIT-kopplingen trycker du först in den gröna låsknappen (08) och den röda upplåsningknappen (07), först på ena sidan och sedan på den andra.
- Bilbarnstolen kan nu tas loss.

**FARA!** Bilbarnstolen måste alltid sitta fast i bilen, även när inget barn sitter i den.

### AVFALLSHANTERING:

Följ de nationella föreskrifterna om avfallshantering.

Avfallshantering av förpackningen	Container för kartonger
Sitsens överdrag	Restavfall, brännbart
Plastdelar	Lägg de olika delarna i olika containrar efter material
Metalldelar	Container för metall
Bälten	Container för polyester
Lås och låstunga	Restavfall

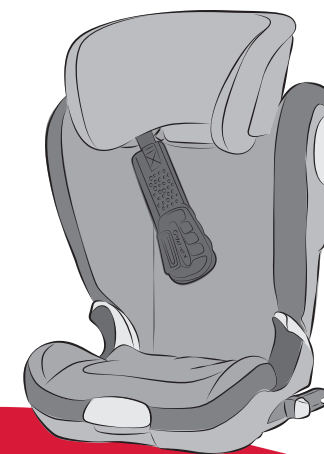
15 kg - 36 kg  
 (~4 Y - 12 Y)

**britax**

KIDFIX XP  
KIDFIX XP SICT

SE

Bruksanvisning





# SIDA II

## 7. SÄKERHETSANVISNINGAR

**⚠ Ta dig tid till att läsa igenom anvisningarna noggrant. Förvara anvisningarna i det avsedda facket (13) i bilbarnstolen så att du kan söka information när du behöver det! Bruksanvisningen måste även följa med om bilbarnstolen säljs!**

**⚠ FARA! För att skydda ditt barn:**

- Om fordonet är inblandat i en olycka med en kollisionshastighet över 10 km/h kan bilbarnstolen under vissa omständigheter skadas utan att dessa skador syns vid en första anblick. I så fall måste bilbarnstolen bytas ut. Avfallshandla den på lämpligt sätt.
- Låt bilbarnstolen genomgå en noggrann kontroll om den har skadats (t.ex. om den har fallit till marken).
- Kontrollera regelbundet att alla viktiga delar är intakta. Kontrollera att i synnerhet alla mekaniska komponenter är i perfekt skick.
- Smörj eller olja aldrig in bilbarnstolens komponenter.
- Låt aldrig barnet sitta i bilbarnstolen i fordonet utan tillsyn.
- Låt alltid barnet stiga in/ut i/ur fordonet från/till trottoarsidan.
- Skydda bilbarnstolen mot intensivt direkt solljus så länge den inte ska användas. Om bilbarnstolen utsätts för direkt solljus kan den bli väldigt varm. Barns hud är ömtålig och barnet kan få brännskador.
- Ju mer spänt bältet sitter mot barnets kropp, desto bättre skyddseffekt ger det. Av denna anledning ska tjocka klädesplagg undvikas när barnet ska åka i bilbarnstolen.
- Ta regelbundna pauser under långa resor så att barnet kan springa av sig och leka.
- Användning i baksätet: Skjut fram framsätet tillräckligt mycket så att barnets fötter inte sitter mot framsätets ryggstöd (för att undvika skador).

**⚠ FARA! För att skydda alla passagerare:**

Vid en kraftig inbromsning eller olycka kan föremål och personer som inte är fastspända skada andra passagerare. Se därför alltid till att ...

- sätenas ryggstöd är fastlåsta (ett nedfällbart baksäte måste t.ex. vara korrekt ihakat)
- alla tunga eller vassa föremål i fordonet (t.ex. på hatthyllan) är säkrade
- alla personer i fordonet är fastspända
- bilbarnstolen alltid sitter fast i bilen, även när inget barn sitter i den.

**⚠ WARNING! Skydd vid hantering av bilbarnstolen:**

- Använd aldrig bilbarnstolen när den inte är monterad, inte ens för att provsitta.

- När du faller upp ryggstödet (14) får ingenting finnas mellan ryggstödet (14) och sittdynan (10). Du eller ditt barn kan t.ex. klämma fingrarna och skadas.
- Se till att bilbarnstolen inte sitter inklämd mellan hårda föremål (t.ex. bildörren och säteskenor) för att undvika skador.
- När bilbarnstolen inte används ska den förvaras på en säker plats. Lägg inte tunga föremål på sätet och förvara den inte i närheten av värmekällor eller i direkt solljus.

**⚠ SE UPP! Skydda ditt fordon:**

- Vissa sätesöverdrag av ömtåliga material (t.ex. velour eller skinn) kan få slitspår av bilbarnstolen. För att ge ditt sätesöverdrag optimalt skydd rekommenderar vi BRITAX RÖMER bilbarnstolsöverdrag ur vårt tillbehörprogram.

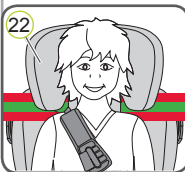
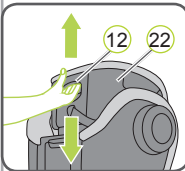
## 8. STÄLLA IN HUVUDSTÖDET

Ett rätt inställt huvudstöd (22) gör att diagonalbältet löper optimalt (16), vilket ger ditt barn optimalt skydd.

Huvudstödet (22) ska vara inställt så att det går att sticka in två fingrar mellan barnets axlar och huvudstödet (22).

**Gör så här för att justera huvudstödet höjd efter barnets längd:**

- Håll i justeringshandtaget (12) på baksidan av huvudstödet (22) och dra det mot dig. Nu är huvudstödet upplåst.
- Skjut sedan det upplåsta huvudstödet (22) till önskad höjd. När du släpper justeringshandtaget (12) snäpper huvudstödet (22) fast.
- Sätt bilbarnstolen i bilsätet.
- Låt ditt barn sätta sig i bilbarnstolen och kontrollera höjden. Gör om dessa steg tills huvudstödet (22) har korrekt höjdställning.



## 9. INSTALLATION

### A Med ISOFIT + trepunktsbälte

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT monteras permanent med ISOFIT-armar i fordonet.

Därefter spänns barnet fast i bilbarnstolen med fordonets trepunktsbälte.

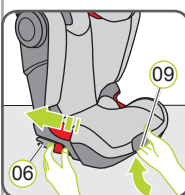


- Om fordonet inte är standardutrustat med ISOFIX-införingselement ska de två insättningsdonen (02) (följer med bilbarnstolen\*) klämmas fast i på de två ISOFIX-fästena (med ursparingen uppåt) (01) i fordonet.

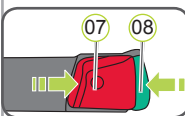
**ⓘ TIPS!** ISOFIX-fästena sitter mellan bilsätets sits och ryggstöd.

\* Insättningsdonen underlättar att montera bilbarnstolen med ISOFIX-fästena och förebygger skador på sätets klädsel. När de inte behövs ska de förvaras på en säker plats. I fordon med fällbara ryggstöd måste insättningsdonen tas bort innan ryggstödet fälls. Eventuella problem beror vanligen på smuts eller främmande material på insättningsdonen eller hakarna. Avlägsna smuts och främmande material för att undvika sådana problem.

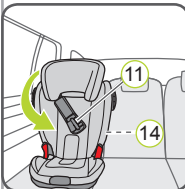
- Skjut huvudstödet till bilbarnstolen till det översta läget.
- Utför de steg som beskrivs i kapitel 8 "STÄLLA IN HUVUDSTÖDET".



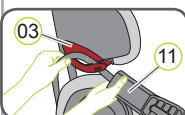
- Håll ISOFIT-justeringsknappen (09) intryck och skjut ut ISOFIT-armarna (06) helt.



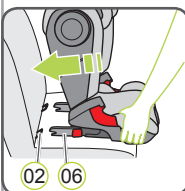
- Tryck ihop den gröna låsknappen (08) och den röda upplåsningsknappen (07) mot varandra på båda sidor om stolen. Härigenom säkerställer du att ISOFIT-armarnas båda hakar (06) är öppna och kan användas.



- Lägg XP-PAD (11) på den sida av bilbarnstolen som är närmast fordonsdörren.



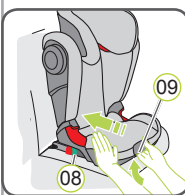
- För in det elastiska fästbältet till XP-PAD (11) i den mörkröda bälteshållaren (03) på huvudstödet (22) tills det ligger helt i bälteshållaren (03) utan att ha snott sig.



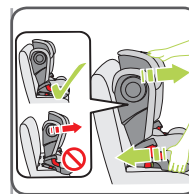
- Sätt bilbarnstolen i köriktningen på ett av de godkända bilsätena. Se till att ryggstödet (14) ligger an jämnt mot bilsätets ryggstöd.
- Sätt de båda ISOFIT-armarna (06) direkt framför de båda införingselementen (02).



- Skjut in de båda ISOFIT-armarna (06) i insättningsdonen (02) tills ISOFIT-armarna hakar i (06) på **båda sidor** med ett klickljud.  
**⚠ FARA!** Den gröna låsknappen (08) måste synas på båda sidorna när bilbarnstolen är korrekt monterad.



- Håll ISOFIT-justeringsknappen (09) intryckt och skjut bilbarnstolen så långt bak som möjligt.



- Rucka på bilbarnstolen för att kontrollera att den sitter ordentligt. Se efter igen att **båda** låsknapparna (08) är helt gröna.
- Utför de steg som beskrivs i kapitel 10 "SPÄNNA FAST BARNET".

**⚠ Före varje resa måste du kontrollera att ...**

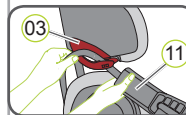
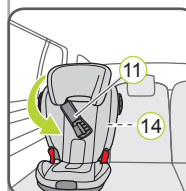
- bilbarnstolen har hakat fast på **båda** sidorna med ISOFIT-armarna (06) i ISOFIT-fästena (01) och att båda låsknapparna (08) är helt gröna
  - bilbarnstolen sitter ordentligt
  - midjebältet (15) löper i de ljusröda bältesstyrningarna på båda sidor om sittdynan (05)
  - diagonalbältet (16) löper på sidan av bilbältesspännet (18) i den ljusröda bältesstyrningen (05) på sittdynan
  - diagonalbältet (16) löper genom den mörkröda bälteshållaren (03) på huvudstödet
  - XP-PAD (11) och XP-SICT (04) är korrekt installerade och att de används på rätt sätt
  - diagonalbältet (16) löper snett bakåt
  - bältena är spända och **inte** har snott sig
  - bilbältesspännet (18) inte sitter i den ljusröda bältesstyrningen (05) på sittdynan.
- ⚠ FARA!** Stanna fordonet omedelbart (om det är möjligt) om barnet försöker öppna ISOFIT-låsknapparna (08) eller bilbältesspännet (18). Kontrollera att bilbarnstolen är ordentligt fastspänd och att barnet är fastspänt i stolen. Försök förklara för barnet vad som kan hända om man spänner loss sig.

**SPÄNNA LOSS BARNET OCH TA UR BILBARNSTOLEN:**

Utför stegen i kapitel 6 "DEMONTERA" [SIDA I] för att spänna loss barnet eller ta ur bilbarnstolen

### B Med trepunktsbälte

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT monteras inte permanent i fordonet. Stolen och barnet spänns fast med fordonets trepunktsbälte.



- Utför de steg som beskrivs i kapitel 8 "STÄLLA IN HUVUDSTÖDET".
- Lägg XP-PAD (11) på den sida av bilbarnstolen som är närmast fordonsdörren.
- För in det elastiska fästbältet till XP-PAD (11) i den mörkröda bälteshållaren (03) på huvudstödet (22) tills det ligger helt i bälteshållaren (03) utan att ha snott sig.
- Sätt bilbarnstolen i bilsätet. Se till att ryggstödet (14) ligger an plant mot bilsätets ryggstöd.  
**ⓘ TIPS!** Om bilsätets huvudstöd är i vägen kan du bara vrida på det.
- Utför de steg som beskrivs i kapitel 10 "SPÄNNA FAST BARNET".

**⚠ Före varje resa måste du kontrollera att ...**

- bilbarnstolen sitter ordentligt
  - midjebältet (15) löper i de ljusröda bältesstyrningarna på båda sidor om sittdynan (05)
  - diagonalbältet (16) löper på sidan av bilbältesspännet (18) i den ljusröda bältesstyrningen (05) på sittdynan
  - diagonalbältet (16) löper genom den mörkröda bälteshållaren (03) på huvudstödet
  - diagonalbältet (16) löper snett bakåt
  - bältena är spända och **inte** har snott sig
  - XP-PAD (11) och XP-SICT (04) är korrekt monterade och att de används på rätt sätt
  - bilbältesspännet (18) inte sitter i den ljusröda bältesstyrningen (05) på sittdynan.
- ⚠ FARA!** Stanna fordonet omedelbart (om det är möjligt) om barnet försöker (18) öppna bilbältesspännet. Kontrollera att bilbarnstolen är ordentligt fastspänd och att barnet är fastspänt i stolen. Försök förklara för barnet vad som kan hända om man spänner loss sig.

**SPÄNNA LOSS BARNET OCH TA UR BILBARNSTOLEN:**

Utför stegen i kapitel 6 "DEMONTERA" [SIDA I] för att spänna loss barnet eller ta ur bilbarnstolen

## 10. SPÄNNA FAST BARNET



**KIDFIX XP SICT:**

Vrid XP-SICT (04) moturs (mot den sida som är närmast dörren) tills den är 5 mm från dörren eller är maximalt utskruvad.



**KIDFIX XP SICT & KIDFIX XP:**

- Låt barnet sätta sig i bilbarnstolen och lägg XP-PAD (11) över bröstet.

Om du märker att åtdragningskraften i trepunktsbältet inte är tillräcklig för att bältet ska sitta åtspant över barnet, så kan bilbarnstolen användas utan XP-PAD (11), se kapitel 3 "GODKÄNNANDE" [SIDAN I].

- Dra ut bilbältet och sätt det framför barnet till bilbältesspännet (18).

**⚠ FARA!** Se till att bilbältet inte är snott, eftersom bilbarnstolen annars inte kan ge maximalt skydd.

- Låt låstungen snäppa fast i bilbältesspännet (18) med ett klickljud.

- Lägg diagonalbältet (16) och midjebältet (15) på sidan av bilbältesspännet (18) i den ljusröda bältesstyrningen (05) på sittdynan.

**⚠ FARA!** Bilbältesspännet (18) får inte ligga mellan den ljusröda bältesstyrningen (05) och armstödet.

- Lägg midjebältet (15) på andra sidan av sittdynan, även här i den ljusröda bältesstyrningen (05).

**⚠ FARA!** Midjebältet (15) måste ligga an så nära som möjligt över barnets höfter.

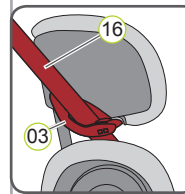
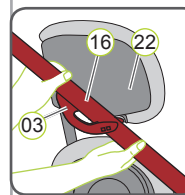


- För in diagonalbältet (16) i den mörkröda bälteshållaren (03) på huvudstödet (22), tills det ligger helt i bälteshållaren (03) utan att ha snott sig.

**ⓘ TIPS!** Om ryggstödet (14) ligger för bälteshållaren (03) kan du justera huvudstödet (22) uppåt. Sedan kan du lätt föra in diagonalbältet (16). Justera sedan huvudstödet (22) tillbaka till rätt höjd.

- Se till att diagonalbältet (16) ligger över barnets nyckelbel och inte spänner över halsen, samt att knappen på bälteshållaren (03) är helt låst.

**ⓘ TIPS!** Du kan även höjjustera huvudstödet (22) i fordonet.



- Öppna kardborrbandet på XP-PAD (11) och vik övre delen av XP-PAD (11) åt sidan.

- Lägg in diagonalbältet (16) i den knottiga sidan av XP-PAD (11).

- Stäng XP-PAD (11) igen genom att fälla tillbaka den nedfällida delen och sätta fast kardborrbandet.

**⚠ FARA!** Diagonalbältet (16) måste löpa snett bakåt. Du kan reglera bältet med den justerbara bältesstyrningen i fordonet.

**⚠ FARA!** Diagonalbältet (16) får aldrig vara draget framåt mot bilbältesfästet. I så fall ska bilbarnstolen endast monteras i baksätet.

- Spänn bilbältet genom att dra i diagonalbältet (16).
- Utför de andra stegen för respektive installations-sätt.

